

• *Proporcionar seguridad- la perspectiva da las Brigadas Internacionales de Paz N.N., PBI*

10:45 La implementación del programa weltwärts en el trabajo alemán-mexicano por los Derechos Humanos – modelos y escenarios

12:00 Nuestros intereses en la implementación conjunta de participación de voluntarios y opciones de cooperación

• Workshop no. 1: Organizaciones en Alemania

• Workshop no. 2: Organizaciones en México

13:30 Comida

15:00 **Mercado de posibilidades: ¿Como cooperar? Intercambio, contactos y cooperación**

16:30 Café

17:00 **Resultados y planeación de futuras acciones**

18:30 Palabras de clausura

Carola Hausotter, Coordinación Alemana por los Derechos Humanos en México

18:45 **Bufete e Intercambio de ideas**



Organiza: Coordinación Alemana por los Derechos Humanos en México

Fecha: Martes, 2 de febrero y miércoles, 3 de febrero de 2010

anteprograma: lunes, 1 de febrero

Lugar: Salas de conferencia de la „Berliner Stadtmission“,

Lehrter Str. 68, 10557 Berlin

Lenguas de la conferencia: Alemán/Español (traducción simultánea)

Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung



Inscripción e información:

weltwaertsfuermenschenrechte@gmx.de

Deutsche Menschenrechtskoordination Mexiko

Oficina Berlín

Haus der Demokratie und Menschenrechte

Greifswalder Str. 4, 10405 Berlin

teléfono: 0049 30-54 71 43 21

página web <http://esp.mexiko-koordination.de/es>

La Coordinación Alemana por los Derechos Humanos en México es una red integrada por: Amnesty International (Deutsche Sektion), Brot für die Welt, CAREA e.V., Fachhochschule für Sozialpädagogik Hamburg, FIAN Deutschland, Menschenrechtsreferat des Diakonischen Werkes der EKD, Mexiko-Initiative Köln/Bonn, Bischöfliches Hilfswerk MISEREOR, Missionsprokur der deutschen Jesuiten, Missionszentrale der Franziskaner, Ökumenisches Büro für Frieden und Gerechtigkeit e.V., Pax Christi (Solidaritätsfonds Eine Welt), Peace Brigades International deutscher Zweig e.V. y Promovio e.V

“Este evento se realiza con apoyo financiero de Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ).

¿Servicio de voluntarios weltwärts por los Derechos Humanos?!

La contribución del servicio de voluntarios a una estrategia de acción transnacional Alemania - México

Simposio: 2 y 3 de febrero de 2010, Berlín, Alemania.

Deutsche Menschenrechtskoordination Mexiko  Coordinación alemana por los derechos humanos en México



Los servicios de voluntarios juegan un rol cada vez más importante, tanto en la cooperación para el desarrollo como en el aprendizaje global. Desde el 2008 un número considerable de ONGs alemanas auspiciados por el programa *weltwärts* han enviado al extranjero a muchos jóvenes voluntarios. Este programa de servicio de voluntarios es financiado por el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania. Con una duración máxima de dos años las y los voluntarios del programa *weltwärts* tienen la oportunidad de adquirir experiencia laboral, hasta ahora sobre todo en ámbitos como el trabajo con niños y adolescentes, así como también en actividades educativas y de trabajo social. En Alemania el trabajo voluntario también es fundamental para numerosas organizaciones de Derechos Humanos, de cooperación para el desarrollo y de reconciliación de conflictos.

La Coordinación Alemana por los Derechos Humanos en México se pregunta de que manera voluntarios alemanes pueden ser incorporados dentro del trabajo por los Derechos Humanos tanto en México como en Alemania:

¿Brinda el programa de voluntarios *weltwärts*, a través del trabajo voluntario, la oportunidad a las organizaciones mexicanas y alemanas de fortalecer estructuras propias y de cooperación transnacional?

¿Es posible crear una estrategia común que vaya más allá de las fronteras nacionales, a pesar de que las organizaciones alemanas y sus organizaciones contraparte en México cuentan con perfiles y capacidades diferentes?

Para poder reflexionar sobre estos cuestionamientos, la Coordinación Alemana por los Derechos Humanos en México, invita a un simposio. Durante dos días, ONGs alemanas y mexicanas de Derechos Humanos, de transformación de conflictos, de desarrollo y de trabajo voluntario; tendrán la posibilidad de analizar a profundidad las alternativas y condiciones de utilización del programa *weltwärts* en su trabajo en conjunto sobre Derechos Humanos. Uno de los temas relacionados en el marco de esta discusión es el de la seguridad individual de las personas que trabajan a favor de los Derechos Humanos.

El simposio ofrece una plataforma de intercambio de experiencias e ideas que permita configurar en un futuro el servicio de voluntarios con el trabajo por los Derechos Humanos a través de interconectar las áreas de los Derechos Humanos, las iniciativas de solidaridad de voluntarios y ONGs en Alemania con organizaciones de movimientos sociales e indígenas en México y así como también con organizaciones mexicanas de Derechos Humanos.

Exaltamos a reunir las capacidades con las que cuentan las organizaciones y a discutir sobre posibles mecanismos de cooperación. Se propone el desarrollo común de escenarios que permitan fortalecer el trabajo sobre Derechos Humanos a través del trabajo voluntario, así como la planeación de los pasos a seguir a realizarse a partir del año 2010. Nuestra visión es una estrategia de acción transnacional alemano-mexicana en el ámbito de los Derechos Humanos a través del servicio de voluntarios.

Lunes, 1 de febrero de 2010

- 14:00 Primer encuentro e intercambio • Paseo turístico
- 19:00 Presentación y discusión del programa *weltwärts*
Jan Wenzel, Asesor de organizaciones para el programa *weltwärts*,
Fundación „Nord-Süd-Brücken“

Anteprograma



Martes, 2 de febrero de 2010

- 9:00 Llegada y café
- 9:30 Palabras de bienvenida
• Dagmar Seybold, Coordinación Alemana por los Derechos Humanos en México
- 9:45 Primer encuentro e intercambio
- 10:15 **El servicio de voluntarios como parte de estrategias de acción transnacionales en el marco de los Derechos Humanos – una visión!**
• Eberhard Raitelhuber, Universidad Hildesheim
- 11:30 **El programa *weltwärts* y la cooperación transnacional – una evaluación**
Jan Wenzel, Asesor de organizaciones para el programa *weltwärts*
Fundación „Nord-Süd-Brücken“
- 13:00 Comida
- 14:30 **Voluntarios en el trabajo por los Derechos Humanos México-Alemania: Ejemplos**
• **Cómo aprovechar el potencial de los voluntarios – Amnistía Internacional, México**
Verónica Rodríguez, Coordinadora del área de vinculación, atención a miembros y recepción de casos, Amnistía Internacional, México
• **Brindar protección a las y los defensores de los Derechos Humanos: El trabajo voluntario de las Brigadas Internacionales de la Paz**
Cathrin Schmock, Coordinadora del área asistencia de los voluntarios, pbi Alemania
• **Una organización de voluntari@s para los Derechos Humanos en México: CAREA**
Felix Koltermann, CAREA e.V.
- 16:00 Café
- 16:30 **¿Qué potencial tienen los voluntarios en el trabajo por los Derechos Humanos?**
Discusión en grupos
- 18:30 **Posiciones y perspectivas sobre servicios de voluntarios en el trabajo alemán-mexicano por los Derechos Humanos.**
Discusión
- 19:30 Cena • Después noche de salsa

Miércoles, 3 de febrero 2010

- 9:00 Café
- 9:30 Warming up – impresiones del primer día del simposio
- 9:45 **El aspecto de la seguridad en la labor por los Derechos Humanos**
Keynotes
• **Discusión sobre la seguridad y el programa „weltwärts“**
Jan Wenzel, Asesor de organizaciones para el programa *weltwärts*
Fundación „Nord-Süd-Brücken“
• **Seguridad personal en el trabajo por los Derechos Humanos en México**
Thomas Zapf, SIPAZ

